

# Telli *post*

20. Jahrgang Mitte Oktober 1993

Nr. 8

---

Mitteilungsblatt des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums Telli

---



**GRASSI** Velos Motos / Velosport  
 Hammer 3 beim Restaurant Kettenbrücke 5000 Aarau Tel. 064 22 22 14 Fax 064 22 54 46

**TREK USA**

Fahrräder vom guten Fachgeschäft geben Ihnen Sicherheit für Garantie und Service

• Mountain-Bike • City-Bike • Oeko-Velo • Renn- und Sportvelo  
 • Kinder Mountain-Bike • Veloanhänger jeder Art • Velo- und Sportbekleidung  
 «TREK» MTB Mod. 800 Fr. 695.- • «AARIOS» City-Bike Familia Fr. 795.-

**Klimag Aarau**  
 Kurt Lüscher

Beratung, Vermietung, Verkauf und fachgerechte Installation von:

- Klimageräten
- Bauheizungen
- Bauentfeuchtungen
- neu: Gasdepot

5000 Aarau, Neumattstrasse 30  
 Telefon 064 22 29 23  
 Telefax 064 22 56 22

## Zum Titelbild Unser Präsident ging in die Luft...

...nicht weil ihn die Telli-Bewohner dermassen aus dem Konzept gebracht haben, sondern Joseph Hochreuter nutzte einen der wenigen Sonnentage im September, um bei einem Flug über unser Quartier einige Luftaufnahmen zu schiessen.



## Liebe Tellianerinnen Liebe Tellianer

Der Herbst ist die Jahreszeit der Veränderungen. Wenn man aus dem Fenster schaut, sieht man wie sich die Natur verändert und sich auf den Winter vorbereitet. Die Tage werden kürzer und das gemütliche Sitzen auf der Terrasse oder im Garten ist der tieferen Temperaturen wegen nicht mehr so angenehm.

Ein Spaziergang entlang der Aare zeigt uns, dass sich auch die Tiere auf den Winter vorbereiten. Die Natur will sich ausruhen und neue Kraft für den kommenden Frühling sammeln. Das alles sind augenfällige Veränderungen, welche um uns herum geschehen. Wir nehmen den Wechsel der Jahreszeit nicht nur hin, wir erwarten ihn sogar, weil wir wissen, dass der Frühling auf den Winter folgt.

Es gibt aber auch andere Veränderungen. Ich denke dabei an die schweren Unwetter im Wallis, im Tessin und in Indien. Dort wurde in kurzer Zeit sehr viel "verändert". Diese Veränderungen wurden nicht erwartet. Aber sie trafen die Menschen hart. Es wird sehr viel Mühe und Zeit erfordern, um all die Schäden die entstanden sind wieder zu beheben. Manches kann gar nicht mehr repariert werden, man denke nur an die Toten die zu beklagen sind. Um den Betroffenen dort zu einem "Frühling" zu verhelfen bedarf es der Solidarität aller.

Oder schauen wir nach Russland. In diesem Land traten in den letzten Monaten sehr gravierende Änderungen ein. Die Bevölkerung ging nur knapp an einem Bürgerkrieg vorbei. Es gab auch dort Tote und Verletzte. Dieses Land, so scheint es mir, verändert sich fast täglich, ob zum Guten oder zum Schlechten, das wissen wir nicht.

Alle diese Veränderungen geschehen nicht direkt vor unseren Augen, aber sie beeinflussen unser Leben trotzdem und sie regen zum Nachdenken an. Die einen mehr, die anderen weniger.



«Mit dem Vorsorgekonto INVEST  
sehe ich im Alter nicht alt aus.»

(F.S. in A.)

Für den Lebensabend finanziell vorsorgen oder in die eigenen vier Wände investieren und erst noch massiv Steuern sparen: Das bringt Ihnen die Eröffnung eines Vorsorgekontos INVEST beim Bankverein. Und genau darüber sollten wir zusammen sprechen.



Schweizerischer Bankverein, beim Bahnhof, 5001 Aarau, Tel. 064 / 21 71 11

Wir sind von Veränderungen umgeben und müssen sie hinnehmen. Aber müssen wir das wirklich? In der Natur folgt auf den Winter der Frühling, die Zeit der Blüten und der ersten Sonnenstrahlen. Die Natur hilft sich selbst. Wir können Veränderungen hinnehmen und damit leben, oder aber wir versuchen die Veränderungen zu beeinflussen.

Ich hoffe, dass für alle, die jetzt einen Winter erleben wieder ein Frühling folgt und sich Veränderungen zum Guten auswirken. In diesem Sinne wünsche ich allen Lesern eine hoffnungsvolle, fröhliche Zeit der Veränderungen!

Mit freundlichen Telligrüssen

Markus Moser  
Vorstandsmitglied Quartierverein

★★★

## Schönheit mit eiskaltem Druck



Jahre jünger  
in 4 x 60  
Minuten

**NEU: Eiswellen Facen**

### Charmelle

Schönheits- und  
Schlankheitsstudio

Gyrixweg 7, Aarau  
beim Einkaufszentrum Telli  
Tel. 064 / 22 66 47



DEYNIQUE

MULTI-PROGRAMM-WASCHSTRASSE

**Beim Waschen  
gut bedient.**

Auch in der Waschstrasse brillieren wir durch  
freundliche **Bedienung** und modernste Technik.  
Für nur Fr. 8.- gibt's **schonende, umweltfreundliche  
Autowäsche**. Im Abo noch günstiger.  
Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 8.00 - 12.00 Uhr / 13.30 - 18.00 Uhr  
Sa 8.00 - 16.30 Uhr durchgehend


M<sup>®</sup> MÜLLER



**PNEU EGGER** 

Aarau ■ Wässermattstrasse 3 ■ Telefon 064 27 67 67

Direktverkauf von Pneus, Alu- und Stahlfelgen, Batterien und Stossdämpfer.


**100** 

**FLIMMERFREI**

**M A D E B Y**


**G R U N D I G**

Ihr Fachgeschäft in der



**Telli**

**GYTRONIC AG**  
**5000 AARAU**  
Guyerweg 1 Telli  
Industrielle Elektronik  
**Radio · TV · hi-fi**  
**064 22 50 31**

**Ge  
Hir** 

**BLUTSPENDE - AKTION** **im Telli**

16. November 93 17 - 19.15 Uhr

im Saal des Gemeinschaftszentrums

Nach dem Blutspenden offerieren wir Ihnen einen kleinen  
Imbiss im Rest. MALIBU des Gemeinschaftszentrums Telli.

Das Blutspendezentrum des Kantonsspitals Aarau und die  
Leitung des Gemeinschaftszentrums freuen sich, wenn auch  
Sie an dieser Spendeaktion teilnehmen und danken Ihnen  
zum voraus herzlich.

## Die Blutspende .....

ist ein freiwilliger, unentgeltlicher Dienst am kranken und verletz-  
ten Mitmenschen.

Sie ist gleichzeitig solidarische Vorsorge aller für alle.

Jeder Patient erwartet mit Recht, dass im Bedarfsfalle Blut- und  
Plasmapräparate für ihn bereitstehen.

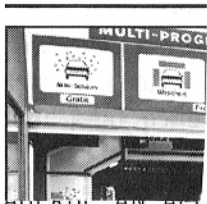
Deshalb sollte eigentlich auch jeder bereit sein, in gesunden Tagen  
vorzusorgen.

♥ *Blutspenden - damit es da ist,  
wenn man's braucht!*

.... und was damit geschieht.

♥ **Ihre Blutspende**  
kann in wenigen Tagen nach der Entnahme einem  
Patienten das Leben retten, z.B. nach einem Unfall.  
Bei einer Herzoperation werden oft bis zu dreissig  
Einheiten Spenderblut benötigt.

♥ **Blutspenden - heisst Leben retten!**



# Gemeinschaftszentrum Telli

## Hinweise und Mitteilungen

M. MÜLLER



KONTAKT AN ALLE SENIORINNEN & SENIOREN !

Wer für ca. 2 Stunden das fröhliche Zusammensein liebt, liegt bei uns völlig richtig.

### Unser nächster **Kontaktnachmittag**

findet statt am Mittwoch, 10. November 1993

Wir treffen uns um 14.30 Uhr im Grossen Saal des Gemeinschaftszentrums Telli.

Ein interessanter Nachmittag bei Kaffee, Tee und einem kleinen Imbiss ist garantiert. Unkostenbeitrag Fr. 3.--.

Es freut sich wie immer Ihr Walter Pugneth

\*\*\*\*\*

### Mütterberatungs- und Säglingsfürsorge

ACHTUNG: Die nächste Beratung im Gemeinschaftszentrum Telli findet statt am:

MITTWOCH, 10. November von 10.00 - 12.00 Uhr  
und 13.30 - 16.00 Uhr

Bitte neue Anfangszeit (10 Uhr) beachten!!!

\*\*\*\*\*

### **Sperrgutmarken**

sind während den normalen Sekretariats-Oeffnungszeiten im GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI erhältlich:

Dienstag - Freitag 9 - 12 Uhr & 14 - 18 Uhr  
Samstag 9 - 11 Uhr

\*\*\*\*\*



# Gemeinschaftszentrum Telli

## Hinweise und Mitteilungen

Jassgruppe im Gemeinschaftszentrum Telli

Diese fröhliche Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden.

Die Jassgruppe trifft sich jeweils:

Mittwoch-Nachmittag 14.00 - 18.00 Uhr  
Freitag-Abend 19.00 - 22.00 Uhr

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt!

\*\*\*\*\*

### J u n g i M ü e t t e r e

Schon bald ist es wieder soweit. Die Adventszeit naht. Am 24. November treffen wir uns um 20 Uhr im Gemeinschaftszentrum, wo wir unseren

### A D V E N T S K R A N Z

selber herstellen werden. Jedes bringt das Material für seinen Adventskranz selber mit. Zur Erinnerung notiere ich Euch kurz die wichtigsten "Zutaten": Strohkranz, Draht, Zange, Tannäste, Kerzen, Bündeli, Dekorationsmaterial.

Ebenfalls an diesem Abend machen wir ab, wer welchen Teig mitbringt, wenn wir uns am Mittwoch, 15. Dezember 93 um 19.00 Uhr in der Küche des GZT zum Guetzle treffen.

Ich hoffe, dass viele Frauen und Mütterere, ob jung oder etwas älter spielt keine Rolle, von der Gelegenheit Gebrauch machen, bei Kaffee und Kuchen den eigenen Adventskranz herzustellen. Wer ungeübt ist, dem wird selbstverständlich gerne geholfen.

Bei allfälligen Unklarheiten gebe ich gerne Auskunft (U. Stierli Tel. 24 63 55)

\*\*\*\*\*



Schönenwerd  
Tellizentrum Aarau  
Metro-Beck Aarau

**Die Bäckerei  
in ihrem  
Quartier**

**Regazzoni**

**Hoch- und  
Tiefbaugeschäft**

Hugo Regazzoni Tel. 064 / 22 29 31  
5000 Aarau Fax 064 / 24 04 60

**NEU: Mini-Mulden**  
von 1,5 - 2,5 m<sup>3</sup>

Ausführung von

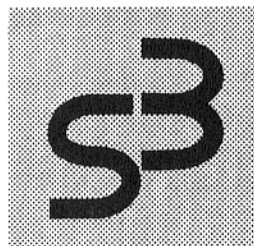
- Neubauten
- Tiefbau-Arbeiten
- Reparaturen
- Umbauten
- Unverbindliche Beratung bei Bauvorhaben



**Baden Kantonsspital  
Kleindöttingen  
Bremgarten**

**Aarau Telli - Zentrum Tel. 22 17 70  
Rütmattstrasse 7 Tel. 24 14 80**

**Prompt  
Schnell  
Zuverlässig**



**Silvano Boldrini**

Spenglerei  
Blitzschutz  
Sarnafil  
Reparaturen

Maienzugstrasse 26  
5000 Aarau  
Telefon 064/24 62 91  
Natel 077/47 06 93

**QV Quartierverein Telli**

## Räbeliechtli-Umzug

**Mittwoch, 10. November um 17.30 Uhr  
Besammlung auf dem Telliplatz**

Kinder, welche ihre "Räbeliechtli" nicht im Kindergarten schnitzen, besammeln sich um **15.00 Uhr** vor dem Haupteingang des Gemeinschaftszentrum Telli. Räben werden ihnen gratis abgegeben und beim Schnitzen ihres Räbeliechtli geholfen.

**Liebe Eltern**, begleiten Sie wenn möglich Ihre Kinder, denn dieser alte und schöne Brauch ist für Kinder ein Erlebnis und wird lange in Erinnerung bleiben.



Im Anschluss an den Umzug verpflegen wir uns mit Tee und Gebäck



## Oekologie, Abfallwirtschaft, Entsorgungstechnik, Recycling.....

Altpapier - wichtiger Rohstoff  
der Papier- und Kartonindustrie

---

Altpapier galt schon lange bevor die Abfallwirtschaft zu einem ernsthaften Problem wurde als wertvoller Rohstoff. Seit einigen Jahren ist Altpapier zum wichtigsten Rohstoff dieses Industriezweiges geworden.

In der Schweiz werden jährlich 1,3 Mio Tonnen Papier und Karton produziert. Die Sammlungen erbrachten letztes Jahr ca. 800'000 Tonnen Altpapier. Somit wird über die Hälfte des gesamten Papierverbrauchs zu erneuter Verarbeitung und der Wiederverwertung zugeführt. Der Rest, ca 500'000 Tonnen Papier und Karton landen aber immer noch jährlich im Abfall.

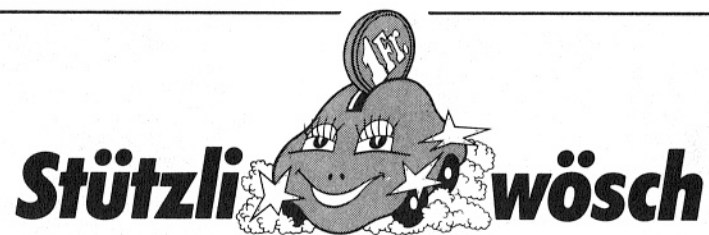
" Altpapier, da gehören Karton und Wellpappen dazu, ist kein Abfall, sondern ein sinnvoller Rohstoff!"

Aus Haushaltungen stammen in der Schweiz ca. 370'000 t, aus Industrie und Handel ca. 250'000 t, aus Druckereien ca. 140'000 t und aus Büros und Verwaltungen ca. 40'000 t .



Karton und Wellpappen bestehen seit Langem aus 80 - 100 % Altpapier. Bei den Produkten von Zeitungspapier werden heute mit zunehmender Tendenz bis zu 60 % Altpapier eingesetzt, es muss jedoch in einem speziellen Prozess von Druckfarben befreit werden. Produkte wie Papierhandtücher, Haushalt- und Toilettenpapier bestehen mit unterschiedlichem Anteil bis zu 100 % aus Altpapier. Wellpappemöbel aus Altpapier eröffnen weitere Dimensionen. Isolierplatten etc. aus Altpapier sind neue Hoffnungsträger für die Wiederverwertung unseres Altpapiers. (Fortsetzung: Nächste Tellipost!)

Joseph Hochreuter



# 24h - Waschstrasse Gegen Salz und Rost!

24h an 7 Tagen

**UNTERBODEN - WÄSCHE**

+

**UNTERBODEN - ROSTSCHUTZ**

in unseren 2 vollautomatischen  
Waschstrassen

**Stützliwösch Aarau**

**24h - Waschstrasse**

bei der BP/Telli

## Mu-Ki und Kinder-Turnen

Der SVKT Aarau bietet auch dieses Jahr wieder das Muki und Kinderturnen zu folgenden Zeiten an:

### Mu-Ki

Jeden Dienstag von 9.00 - 9.50 Uhr und  
von 13.30 - 14.20 Uhr in der  
Turnhalle des Gönhardschulhaus

Auskunft und Anmelden bei: Frau Edith Veith Tel. 37 22 65

Jeden Freitag von 14.00 - 14.50 Uhr und  
von 15.00 - 15.50 Uhr in der

Turnhalle der Heilpädagogischen Sonderschule Telli

Auskunft und Anmelden bei: Frau Regula Haller-Laube Tel. 24 10 46

### Kinder-Turnen

Jeden Dienstag von 14.30 - 15.30 Uhr und

Jeden Freitag von 16.30 - 17.30 Uhr in der

Turnhalle der Heilpädagogischen Sonderschule Telli

Auskunft und Anmelden bei: Frau Cilli Summermatter Tel. 24 19 93

Wir turnen nach den Herbstferien an bis zu den Frühlingsferien 94  
erstmalig am Dienstag 19. Oktober 93 oder am Freitag 22. Oktober 93

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen und fröhliche Stunden!

### Turnen für Frauen

Wir turnen jeden Donnerstagabend in der Turnhalle des Aareschulhauses. Frauen ab  
ca. 45 um 19.00 - 20.15 Uhr. Frauen ab ca. 25 - 45 um 20.15 - 21.45 Uhr.  
Wir freuen uns über neue Turnerinnen.

Nähere Auskunft erteilt Tel. 22.53.72 Brand Esther.



# Restaurant

Ruth und Ömer  
Akyüz-Keller  
Tel. 064 / 22 86 52  
5004 Aarau im Telli-Zentrum

# Malibu

Geniessen Sie die heimelige  
Atmosphäre in unserem  
Quartierrestaurant mit  
Gartenwirtschaft

Öffnungszeiten:

Montag Ruhetag

Dienstag - Freitag 8.00 - 24.00 Uhr

Samstag 8.00 - 18.00 Uhr

Sonntag 10.00 - 18.00 Uhr

## BP Service Telli

Martina B. Sommerhalder  
Neumattstrasse 9, 5000 Aarau  
Tel. 064 22 50 76



Bei uns sind Sie  
in bester Gesellschaft.



# QV

# Quartierverein Telli

## MITGLIEDERWERBUNG

Wie auch schon in Vorjahren werben wir wiederum für

### NEUE

## Quartiervereinsmitglieder

Wir möchten die Neuzuzüger und noch Nichtmitglieder ansprechen.

Der eingelebte Einzahlungsschein ist also nur für Neumitglieder gedacht.

Wir laden Sie ein, unserem Verein beizutreten, sei es aktiv (oder passiv).

### UNTERSTÜTZEN SIE DEN QUARTIERVEREIN BEI SEINEN AUFGABEN !!!

Mit der Bezahlung des Mitgliederbeitrages werden Sie automatisch Quartiervereinsmitglied.

Jahresbeiträge:	Einzelperson	Fr. 10.--
	Ehepaare	Fr. 15.--
	Jur. Personen mind.	Fr. 50.--

# QV Quartierverein Telli

Der Vorstand ist in verschiedenen Richtungen aktiv

- Er setzt sich für Wünsche und Bedürfnisse im Quartier ein.
- Er trägt wichtige Anliegen den städtischen Behörden vor.
- Er organisiert verschiedene Anlässe, wie z.B. Osterfest, Sommernachtsfest, Exkursionen, Räbeliechtliumzug und Adventsfeier.
- Die Quartierzeitung "Telli-Post", ist ein Forum, welches Sie über die Aktivitäten im Quartier informiert.
- Übrigens, diese Zeitung wird von einigen Quartierbewohnern in der Freizeit geschrieben.

Unterstützen Sie die Aktivitäten des Quartiervereins, werden Sie Mitglied! Allein schon die Telli-Post ist den Beitrag wert.

**JEDE TELLIANERIN,**

**JEDER TELLIANER -**

**EIN QUARTIERVEREINSMITGLIED**

Mit der Bezahlung des Mitgliederbeitrages werden Sie automatisch QUARTIERVEREINSMITGLIED

Einzelpersonen Fr. 10.-  
Ehepaare Fr. 15.-  
Jur. Personen Fr. 50.-

Empfangsschein/Réception/Ricevuta  
Einzahlung für/Verserment, pour/Versamento per

NEUE AARGAUER BANK

5001 Aarau

Zugunsten von/En faveur de/A favore di

KK 3771.001.9 6520

Quartierverein

Telli

Postfach 134

5004 Aarau

Konto/Compte/Conto

Fr. 50-329-0

G.

Einbezahlt von/Versé par/Versato da

Einzahlung für/Verserment pour/Versamento per

NEUE AARGAUER BANK

5001 Aarau

Zugunsten von/En faveur de/A favore di

KK 3771.001.9 6520

Quartierverein

Telli

Postfach 134

5004 Aarau

Konto/Compte/Conto

Fr. 50-329-0

G.

Einbezahlt von/Versé par/Versato da

Versement Virement  
Mittellungen/Communications/Comunicazioni

Versamento Girata

Versamento Girata

m-j 10.93 2.300

Giro aus Konto  
Virement du compte  
Girata dal conto

Einbezahlt von/Versé par/Versato da

Die Annahmestelle  
L'office de dépôt  
L'ufficio d'accettazione

00000000005001000377100191+ 070652093>

500003290>



Schweizerischer Gemeinnütziger Frauenverein - Sektion Aarau

## Winterkleider-Sammlung für Litauen

Der Gemeinnützige Frauenverein Aarau führt mit anderen Sektionen des Kantons eine Kleidersammlung für Litauen durch.

### Gesammelt werden:

Warme Kleider  
Unterwäsche  
Socken  
Mützen  
Handschuhe  
Schuhe

Besonders an **Kinderschuhen** herrscht grosser Mangel.

Der Transport und die Verteilung läuft über die Schweizerische Handelskammer, so dass gewährleistet ist, dass das Sammelgut die Hilfebedürftigen auch erreicht.

Die Kleider können in Säcken oder Schachteln verpackt an folgenden Tagen in der Brockenstube Aarau, Ziegelrain 16 (lila Haus) abgegeben werden:

Mittwoch	3. November	14.00 bis 18.00 Uhr
Donnerstag	4. November	14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag	6. November	09.00 bis 16.00 Uhr



### Niederlassung Telli

Öffnungszeiten:

Montag	13.30 - 18.30
Dienstag - Freitag	9.00 - 18.30
Donnerstag Abendverkauf	9.00 - 20.00
Samstag	8.00 - 17.00

### Ihre Bank im Quartier

Ausserdem sind wir mit 47 weiteren Niederlassungen und über 70 Ortsvertretungen überall im Aargau ganz in Ihrer Nähe.



# CLARINETTEN CONSORT Zürich

spielt

Impressionen aus Spanien, Hühnerhöfen und Jazzküchen

Sonntag, 7. November, 17.30 Uhr

Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau

Werke von

Albéniz · Bizet · Rameau · Mussorgsky · Geshwin · Pollack



Werner Meienberger · Jürg Gutjahr · Sibylle Schuppli · Peter Burren

Eintritt frei · Kollekte



## Gemeinschaftszentrum Telli Hinweise und Mitteilungen

Konzert mit dem 'CLARINETTEN CONSORT Zürich'

Am Sonntag, 7. November, findet um 17.30 Uhr im Gemeinschaftszentrum Telli ein Konzert mit dem CLARINETTEN CONSORT Zürich statt.

Vor zehn Jahren haben sich die vier Klarinetten Sibylle Schuppli, Peter Burren, Jürg Gutjahr und Werner Meienberg zum Quartett formiert. Das Jubiläumsprogramm bringt eine bunte Palette von Werken, deren Arrangements sich besonders gut für diese ausgefallene Besetzung eignen. Spanisches Feuer fließt in Albeniz' Klavierstück 'Sevilla' und in der Musik aus der Carmensuite von Bizet.

Die Eignung der Klarinette zur Nachahmung von jungem und altem Hühnergeacker kommt in den Werken von Rameau ('La poule') und Mussorgsky ('Tanz der Kücken') bestens zum Ausdruck.

Abschliessend swingt das 'CLARINETTEN CONSORT' in Jazzmusik von George Gershwin und Jimmy Guiffre.

Der Eintritt ist frei, Kollekte zugunsten der Musiker.

\*\*\*\*\*

## Die - Fundgrube

Hinweis:

Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefonnummern umfassen. Inserattext und Fr. 5.-- in einem Kuvert senden an GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau od. im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

**Fussreflex Romy**

**Lassen Sie sich doch  
wieder einmal verwöhnen!**

Gönnen Sie sich im Alltagsstress eine wohltuende, entspannende und regulierende

**Fussreflexzonenmassage**

**Nacken-Rückenmassage mit Therapiekissen**

**Ganzkörpermassage**

Wo finden Sie das? Bei Frau R. Steul

Fussreflex Romy · Maienzugstrasse 34 · 5000 Aarau · Tel. 064 22 70 29

Seit über 60 Jahren in Aarau

■ keramische Wand- und  
Bodenbeläge

■ Ofen- und Cheminéebau

Das Fachgeschäft bedient  
Sie prompt und zuverlässig

**Righetti**

Tellstrasse 62 Aarau  
Telefon 064 - 22 13 36

**AARE-TAXI AARAU**



**22 55 55**

# Heiteres Herbstkonzert

mit Liedern, Musik und Text

**Mittwoch, 27. Oktober 1993 20.15 Uhr  
im Gemeinschaftszentrum Telli**

aus dem Programm:

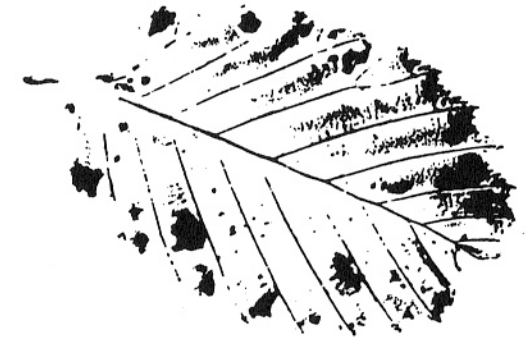
Wanderlied

Fröhliche Menagerie-  
„3 Uraufführungen“

Zwei Lieder aus Tschechien und Litauen  
„Was kann der Sigismund dafür“

Zum Lobe der Musik

Herbstlied



Es wirken mit

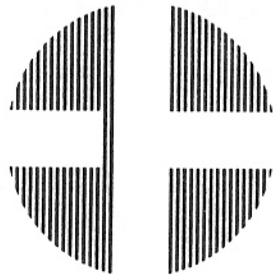
der Telli-Chor

Leo Schmid, Alphorn

Vreni Bischof, Gitarre

Ernst Rohner, Akkordeon

Elsbeth Widmer, Leitung



# TELLI APOTHEKE

im Einkaufszentrum Telli

Tel. 064/24 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag 13.30 - 18.30  
Dienstag - Freitag 09.00 - 18.30

Donnerstag 09.00 - 20.00  
Samstag 08.00 - 17.00

064 24 60 50  
die Nr. 1 für:

WIR VERWENDEN UMWELTSCHONENDE FARBEN

- dauerhafte Fassadenrenovierungen
- sämtliche Tapezierarbeiten
- alle Malerarbeiten

**Maler Briner**  
**Aarau**

Veronikaweg 14  
064 24 60 50



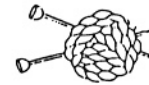
Nun auch eine Opelvertretung in Ihrer Nähe!

**telli garage ag**

Tellstrasse 90  
5000 Aarau  
Tel. 064 / 24 40 55



Verkauf    Service    Reparaturen    Superbenzin



## Strickkränzli Telli

der Ref. Kirchgemeinde Aarau

Wir verkaufen am  
**Samstag, 23. Oktober 1993**

in der Ladenstrasse des Einkaufszentrums Telli

handgestrickte Kinderpulli

Bébégarnituren

Finkli

Socken

Bettfinken

Hüttenfinken

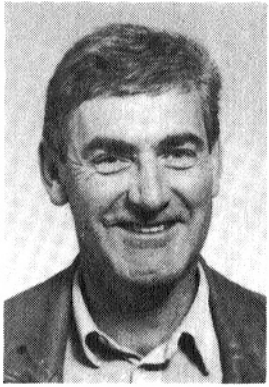
und andere Geschenkartikel



Der Erlös kommt voll der Schweizerschule in Jacmel (Haïti) zugute. Der uns bekannte Basler, Gottfried Kräuchi, der diese nicht gewinnorientierte Schule vor 17 Jahren gegründet hat, ist auf unsere Hilfe angewiesen, um sein Werk weiterführen zu können.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.





## Unsere Reise ins Emmental

Vorerst möchte ich danken - und zwar dem Quartierverein Telli - für den grosszügigen Beitrag von 1000 Franken. Denn mit dieser Spende erhalte ich die Gelegenheit, den "Kontaktnachmittag"-Besuchern und Besucherinnen alljährlich eine Tagesreise zu einem günstigen Tarif anzubieten.

Am Mittwoch, den 15. September war es wieder soweit. Voller Erwartung bestiegen 24 frohgelaunte Frauen und ich als Reisebegleiter und natürlich "Hahn im Korb" um 8 Uhr den geräumigen Car. Das Wetter zeigte sich an diesem Tag von der besten Seite, denn bereits nach Aarburg hatte sich der Morgennebel verflüchtigt und die ersten Sonnenstrahlen begrüßten uns. Danach wurden wir auf der Fahrt über Murgenthal & Langenthal nach Bettenhausen von einem stahlblauen Himmel begleitet.

Nach dem kurzen Kaffeehalt nahmen wir die weitere Strecke nach Weier im Emmental unter die Räder. Die Uhr rückte gegen 10 Uhr und es warteten dort bereits 2 Zweier-Pferdegespann mit Wagen. Erstaunte Gesichter überall, als es hiess, den Car zu verlassen und auf die Pferdewagen umzusteigen. Die 2-stündige gemütliche Fahrt bei strahlendem Sonnenschein über die Anhöhe "Schonegg" mit herrlicher Aussicht auf das Panorama der Berneralpen werden wir nicht so schnell vergessen.

Punkt 12 Uhr fuhren wir in Trachselwald ein, wo uns ein feines Mittagessen erwartete. Natürlich durfte zum Dessert die "Meringue mit Rahm" nicht fehlen. In Trubschachen besuchten wir am Nachmittag die Töpfereei Hasenlehn, wo wir einen interessanten Einblick in das alte einheimische Handwerk erhielten.

Ueber das Entlebuch ging die Fahrt weiter nach Wil-

lisau, wo uns dann auch einige Regenwolken begleiteten. Zeit für einen kurzen Z'Vierhalt hatten wir eingeplant und gegen Abend erreichten wir mit vielen neuen Eindrücken und schönen Erinnerungen unseren Ausgangspunkt Telli.

Es war fürwahr ein herrlicher Tag ohne Stress und glücklicherweise auch ohne Unfall, was wir unserem meisterlichen Chauffeur zu verdanken haben.

Ich freue mich bereits auf nächstes Jahr.

Euer Reisebegleiter Walter Pugneth

\*\*\*\*\*



## Gemeinschaftszentrum Telli

### Hinweise und Mitteilungen

W I N T E R Z E I T

-

S A U N A Z E I T

Unsere guteingerichteten Sauna's im GEMEINSCHAFTSZENTRUM können noch an folgenden Tagen wöchentlich fest gemietet werden:

Grosse Sauna (4-6 Pers. Preis pro Benützung Fr. 28.-- Abo.)

Montag	17 - 19 Uhr / 21 - 23 Uhr
Samstag	19 - 21 Uhr / 21 - 23 Uhr

Fam. Sauna 1 (2-4 Pers. Preis pro Benützung Fr. 22.-- Abo.)

Freitag	19 - 21 Uhr / 21 - 23 Uhr
Samstag	21 - 23 Uhr

Fam. Sauna 2

Freitag	17 - 19 Uhr
Samstag	19 - 21 Uhr / 21 - 23 Uhr

Offener Herrentag

jeweils Donnerstag von 9 - 21 Uhr  
jeweils Samstag von 9 - 12 Uhr

Offener Frauentag

jeweils Freitag von 9 - 21 Uhr

Einzeltritt bei den offenen Tagen  
Fr. 10.-- resp. Fr. 8.-- im Abonnement

SELBSTVERSTAENDLICH STEHEN IHNEN DIE SAUNA'S AUCH WAEHREND DES TAGES ZWISCHEN 9 bis 17 Uhr ZUR VERFUEGUNG.

Weitere Informationen erhalten Sie im Sekretariat des GEMEINSCHAFTSZENTRUMS TELLI (Tel. 24 63 44)

# Elektro- Wimar



5000 Aarau  
Wässermattstrasse 4  
Telefon 064/22 88 66

Filialen in Asp und Schinznach

- Starkstrominstallationen
- Telefonanlagen
- Projektbearbeitungen
- Elektroheizungen

## Der Weg zu mehr Lebensqualität:

Mit der BIO-Elektrotechnik  
gesund bauen, wohnen und  
schlafen.

Wir beraten Sie.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.



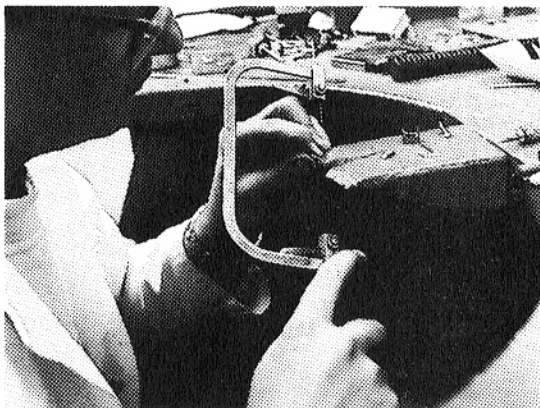
# DER GOLDSCHMIED

Andreas Voegele: Mein kreativer Beruf

*Der Schnitt der Säge muss  
sitzen. Korrektur kaum  
möglich. Andreas Voegele  
voller Konzentration an  
seinem "Brett" arbeitend.*

Künstlerisches Handwerk  
von überlieferter Tradition.  
Andreas Voegele kreiert  
und erarbeitet für Sie  
persönliche, individuelle  
Schmuckstücke von bleibendem Wert. Kreationen  
die Sie durch ihre Schönheit  
immer wieder erfreuen  
und begeistern. Die Sie  
mit Stolz zur Schau tragen.

Als Fachgeschäft führen wir  
auch Uhren und Perlen.



HAUS/WA



Andreas + Karin Voegele  
Goldschmiede, Schmuckdesign  
Telli Einkaufszentrum, 5004 Aarau  
Tel 064 24 88 59

## Eine Geschichte mit fehlenden Lettern

Ich muss Sie, meine Leser, um Verzeihung bitten, denn ich bereite Ihnen Mühe mit dieser Geschichte. Ich will Ihnen den Grund gerne schildern. Gestern, in der Geisterstunde, erschien mir meine Muse. Ich merkte gleich, sie zeigte sich nicht lieb und gut wie in besseren Stunden. Ich sei in letzter Zeit nicht fleissig genug gewesen, schrie sie mir, neben dem Schreibtisch stehend, entgegen. Ich müsste es es ihr schrecklich büssen.

In wilder Wut entriss sie mir zwei der wichtigsten Lettern: jene, die zwischen dem N und dem P in der üblichen Reihe steht, und jene zum Beginn derselben. Sie wissen es sicher. Es sind jene, mit denen die Griechen zu Epikurs Zeiten Beginn und Ende bezeichneten.

Erst wenn ich eine Geschichte geschrieben, in der die beiden Lettern fehlen, liess sie mich in ihrer unbeschreiblichen Wut wissen, würde sie mir die zwei Lettern wieder zurückgeben.

Nun bin ich, Sie werden es verstehen, zuerst recht verzweifelt gewesen; denn es ist für einen Schriftsteller nicht leicht, einen Teil seines Werkzeugs entbehren zu müssen. Schliesslich redete ich mir immer wieder ein: Es muss gelingen!

Nun sitze ich hier und überlege, wie ich es bewerkstellige. Schreiben, müssen Sie wissen, ist mein Lebenselixir. Wenn es mir nicht gelingen würde, dieses Elixir wie eine Medizin zu mir zu nehmen, wenn mich die Schreiblust beschleicht, müsste ich verdursten wie ein Verirrter in der Wüste. Es bleibt mir nichts übrig, denn meine Schuld zu verbüssen. Ich muss den Versuch unternehmen. Lesen Sie drum diese Zeilen mit Geduld. Sie helfen mir, wieder zu schreiben wie früher, indem Sie gütigst über die fehlenden Lettern hinwegsehen und es nehmen, wie es gemeint ist: der Versuch, meine Muse wieder milde zu stimmen.

Eine Geschichte will sie, die Muse, und sei sie simpel und ungenügend wie einst in der Schule,





wenn der Deutschlehrer eine Geschichte zu schreiben uns hiess, wenn wir eines Streiches wegen zur Busse eingesperrt wurden.

Nun denn, es sei!

Ich entsinne mich einer Begebenheit, die sich in meiner Jugend zutrug. Sie ereignete sich in der heissesten Zeit: im Juli. Ein guter Freund und ich kehrten in der Wirtsstube eines christlichen Heims ein. Der Leiter des Heims und zugleich Wirt der kleinen Beiz, leitete zu jener Zeit den Verein, in dem wir, mein Freund und ich, mitwirkten. Der Wirt, ein bibelfester Herr, sehr beleidigt - sein Gewicht betrug gut und gern über zweihundertfünfzig Pfund -, setzte sich zu uns. Jedes Mitglied des Vereins durfte ihn Peter nennen. Mein Freund bestellte einen Eistee, ich einen Sprudel. Wir leerten die Durststiller in einem Zug. Peter redete uns zu, der Hitze wegen in der durch einen Durchzug luftgekühlten Wirtsstube zu verweilen. Wir liessen uns gerne überreden und blieben. Peter, der uns kürzlich Liebe und Teilen mit den Mitmenschen gepredigt, rückte seinen dicken Leib hinter dem Tisch, rutschte zur Seite und hievte sich mühselig genug in die Senkrechte, schleppte sein Gewicht zur Theke und flüsterte leise mit der Serviererin, die Peters Wunsch entsprechend eine riesige Schüssel mit mindestens zehn bunten, fruchtigen Eiskugeln gefüllt, bei uns - Peter selbst setzte sich wieder bei uns nieder - hinstellte. Mein Freund und ich begrüsst die kühle Spende, für die wir die Eiskugeln hielten, mit innerer, gezügelter Begier, denn der hitzebedingte Durst in unseren Kehlen blieb bis jetzt ungestillt. Für eine zweite Runde zur Stillung der Unlust fehlte uns beiden Jungen die entsprechende Münze. Wir lechzten den Eiskugeln mit brennendem Herzen und glühender Zunge entgegen und freuten uns insgeheim über die christliche Teilung.

Weit gefehlt.

Peter ergriff mit gierigen Fingern den Stiel des riesigen Bestecks, welches die Serviererin in die Schüssel gesteckt, und verzehrte selbst Kugel um Kugel, liess genüsslich die kühlenden Dinger im Munde zergehen, vergessend die christliche Teilung,

die er uns gepredigt. Zehn Kugeln vergingen im Schlunde dessen, der sich selber für einen Lehrer und Meister der Jugend hielt, und bemerkte nicht, wie wir beide uns zuzwinkerten mit stummen, verstehenden Blicken. Selbstsüchtig verzehrte er die letzte Kugel mit nicht endender Gier. Wir beide, mein Freund und ich, zückten die Geldbeutel und beglichen den Preis unserer Durststiller. Peter rief die Serviererin herbei und reichte ihr unser Entgelt.

Schnell verliessen wir den unwirtlichen Meister, der uns unwissentlich diese christliche Lehre mitgegeben: Friss nicht selber in dich hinein eine Überfülle von Speise, wenn neben dir hungernd und durstend ein Mitmensch leidet.

Nun, meine Muse, bistdu befriedigt? Gibst du mir jetzt die beiden Lettern zurück, die du mir in deinem Missmut entführtest? Ich will nicht mehr verzichten, nicht mehr entbehren die beiden Lettern. Gib sie mir wieder, ich flehe, du weisst, welche ich meine!

(Diese und zwölf weitere seltsame Geschichten finden Sie im soeben im Frieling-Verlag Berlin erschienenen Buch von Martin Renold: "Der Schachtelmann".)

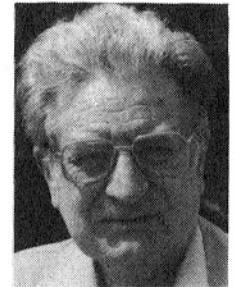
## **Autoren-Abend**

mit

### **Martin Renold**

Gemeinschaftszentrum Telli

Eintritt frei



## **Freitag, 5. Nov. 1993, 20 h**

Der Autor liest aus seinem neusten Buch. Es besteht die zwanglose Möglichkeit, signierte Bücher des Autors zu kaufen. Nach der Lesung offeriert der Vorstand des Quartiervereins einen kleinen Apéro.



Jürg Sommerhalder  
Tellistrasse 118 5000 Aarau

Permanente  
Neuwagen- und  
Occasionsausstellung

**SEAT** Offizielle Markenvertretungen  
**SUBARU**

064 / 24 06 24  
Ein Anruf lohnt sich bestimmt!

## Sparen bei der Telli - Bank



**NEUE AARGAUER BANK**

im Einkaufszentrum Telli 5004 Aarau

Bancomat beim Fussgänger - Eingang Süd

## QV Quartierverein Telli



### kommende Veranstaltungen

- |                     |  |
|---------------------|--|
| <b>27. Oktober</b>  | <b>HERBSTSINGEN</b><br>des Telli-Chor    |
| <b>5. November</b>  | <b>AUTORENABEND</b><br>mit Martin Renold |
| <b>10. November</b> | <b>RÄBELIECHTLI-UMZUG</b>                |
| <b>19. Dezember</b> | <b>WEIHNACHTSFEIER</b>                   |

### *Herzlichen Dank*

Liebe Kunden

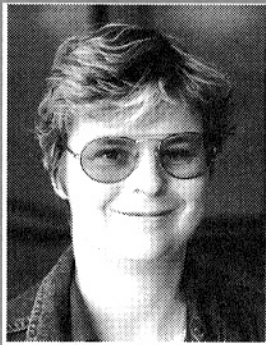
Nach 16 Jahren haben wir am 1. Oktober 1993 zum letzten mal unseren Gemüsestand im Einkaufszentrum Telli aufgestellt. Für die jahrelange Treue danken wir Ihnen von Herzen.

Familie Kaufmann

#### IMPRESSUM

- |   |   |
|---|---|
| <b>Herausgeber:</b>                     | Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau                                    |
| <b>Redaktionsteam:</b>                  | Walter Hagmann, Josef Hochreuter, Philip Moser<br>Walter Pugneth, Verena Wild         |
| <b>Anschrift:</b>                       | Redaktion Telli - Post, Postfach 543, 5004 Aarau                                      |
| <b>Annahmestelle für Kleininserate:</b> | Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau<br>Tel. 064 / 24 63 44                         |
| <b>Inseratenannahme:</b>                | Gina Verlag, Tellistrasse 114, 5000 Aarau<br>Tel. 064 / 24 25 29                      |
| <b>Erscheinungsweise:</b>               | 10 Ausgaben pro Jahr Januar bis Juni Ende Monat<br>September bis Dezember Mitte Monat |
| <b>Redaktionsschluss:</b>               | Januar bis Juni am 15. des Monats<br>September bis Dezember am 1. des Monats          |
| <b>Druck:</b>                           | marc-jean, Druck- + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau                        |
| <b>Auflage:</b>                         | 2'400 Exemplare   |
- wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben

# Wägeli zurück bringt Glück.



Wir gratulieren. Sie haben gewonnen.

**Fr. 50.–**

Holen Sie sich Ihren Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 50.–  
beim Kundendienst im Telli-Coop.

Es lohnt sich, ein Einkaufswägeli ins Telli retour zu bringen.  
Machen Sie mit.

**Telli**

EINKAUFSZENTRUM AARAU

MOLLER